

Intervinieron en estas exploraciones Bernardo Estornés Lasa y familia, José Estornés Lasa y familia y el que suscribe.

*Mariano Estornés Lasa*

NOTA A LAS SUPUESTAS RUTAS JACOBEAS  
DE GUIPUZCOA

En los cuadernos 1-2 del BOLETIN, del presente año, páginas 33-34, don Manuel Lecuona al hacer algunas objeciones sobre vías fluviales enumeradas por José Luis Banús y Aguirre en su libro *El Fuero de San Sebastián*, traza las posibles rutas altas a través de la provincia. Concretamente en la página 38 cita una probable en dirección norte-sur: Astigarribia, Arno, Arrate, Elgueta por Kanpanzar hacia Alava. En este trayecto existen ermitas donde se veneran Santos comunes a la ruta de Santiago, a los que hare mención por si ellos pueden aportar una mayor veracidad a la ruta.

Conozco bien esta ruta por haberla recorrido numerosas veces. Aun sin considerar los caminos carretilos existentes en la actualidad, ya que éstos difícilmente podían coincidir con exactitud con las posibles rutas jacobeanas, dentro de la línea general entre Arno-ate y Arrate, tenemos a San Miguel, próximo al collado de Urkaregi, en término municipal de Elgoibar. También existe la ermita de San Pedro a poca distancia, pero algo desviada.

El Santuario de Nuestra Sra. de Arrate se sabe existía en 1498 y a los peregrinos que iban camino de Santiago se les atendía en una hospedería contigua, que estaba a cargo de una serora. Muy próximo a Arrate, en la vertiente de Gorosta, se sitúa la ermita de Santa María Magdalena; y más próximo aún, dentro de su misma vertiente, está la de San Martín (hoy convertida en chabola del caserío del mismo nombre), enclavada casi en línea recta entre Arrate y Acitain, donde se halla la ermita de Nuestra Señora de Acitain, hoy convertida en parroquia. Y, si de Acitain quisiéramos buscar la ruta más corta para dirigirnos a Elgueta, necesariamente tendríamos que hacerlo pasando junto a la ermita de San Salvador, conocida vulgarmente por Salbadore, dentro del territorio eibarrés; y por la de Santiago de Azurtza en Goi-mendi, término de Vergara en su límite extremo con Elgueta y Eibar.

Desde Arrate y Acitain cabe la posibilidad de una bifurcación de la ruta, que sería por Eibar, cuya parroquia se conocía con el nombre de Monasterio de San Andrés Apóstol. Según cita Serapio

Música en el tomo Guipúzcoa de la *Geografía del País Vasco-Navarro*, pág. 1.022, aparece por primera vez en la historia el año 1267, al conceder Alfonso el Sabio el patronato a Juan López de Gamboa, que casó con la señora de la famosa casa solar y palacio de Olaso de Elgoibar. Y como muestra curiosa de la primitiva iglesia, sobre el dintel de la puerta oriental, en una hornacina barroca, se conserva una hermosa imagen románica de San Pedro, tallada en piedra arenisca.

De Eibar entrarían a Vizcaya por el barrio de San Lorenzo (vulgo, Sallubente), término de Zaldibar; y por el barrio Eizaga, donde se venera a San Pedro, pasando a Zaldibar por el collado de Jainagaiña; o bien por Ermua, en cuya parroquia se da culto a Santiago, subir al alto de Areitio, donde existe la ermita de San Torcuato (vulgo, San Trokaz), a coger el collado de Jainagaiña para alcanzar por Zaldibar la llanada del Duranguesado. En Zaldibar, además de venerar a Andra Mari, su parroquia está bajo la advocación de San Andrés Apóstol; y fue fundada en el siglo XIII.

J. S. M.

#### "TXADONZAI" (CHOMIN SANSEBASTIAN)

La prensa ha dedicado un cariñoso recuerdo a este humilde hijo de nuestra Euskalerría, que ha quedado como un símbolo de una época de inquietudes culturales, cuyo eco llegó a todos los sectores sociales del País. Chomin Sansebastián, que firmaba sus artículos con el seudónimo "Txadonzai", fue calificado por Campión de "Astigarragako pillosopo txikia" (el pequeño filósofo de Astigarraga).

Una biografía de este personaje, encuadrado en su ambiente, con un estudio crítico de sus escritos en vascuence y castellano, nos proporcionaría un dato muy representativo para un capítulo muy importante de nuestra historia literaria y cultural, cuyo ensayo sería conveniente se abordase con serenidad y objetividad por una pluma ponderada y concedora de la materia.

H. V.B.

#### ALGO ACERCA DEL CASTELLANO DE ELCANO

Al tiempo que estaba escribiendo mi *Elcano*, ansiaba tener a mano los voluminosos tomos de la *Historia General y Natural de las Indias* de Gonzalo Fernández de Oviedo. Creo haber llevado